****

**Statistique Canada**

**Guide de l’utilisateur sur le téléchargement d’un tableau CSV complet**

**Avril 2018**

**Version 1.1**

**Produit par : Division de la diffusion**

Table des matières

[Historique des révisions 1](#_Toc506888228)

[Objet 2](#_Toc506888229)

[Objectifs/exigences 2](#_Toc506888230)

[Renseignements généraux 2](#_Toc506888231)

[Fichier de données 3](#_Toc506888232)

[Cliché d’enregistrement – fichier de données 4](#_Toc506888233)

[Fichier de métadonnées 6](#_Toc506888234)

[Cliché d’enregistrement – fichier de métadonnées 6](#_Toc506888235)

[Annexes i](#_Toc506888236)

[Annexe A – Fréquence i](#_Toc506888237)

[Annexe B- Unités de Mesure ii](#_Toc506888238)

[Annexe C– Facteur Scalaire xi](#_Toc506888239)

# Historique des révisions

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Date** | **Version** | **Description** | **Auteurs** |
| Décembre 2017 | 1.0 | Version 1.0 | Division de la diffusion |
| Avril 2018 | 1.1 | Modifications | Division de la diffusion |

# Objet

L’objet du présent document est d’offrir aux utilisateurs un guide sur les fichiers de sortie téléchargeables du tableau complet disponibles sur le site Web de Statistique Canada.

# Objectifs/exigences

Voici les exigences générales du téléchargement du tableau complet :

* Les utilisateurs peuvent ouvrir et télécharger un tableau entier de données actualisées en format CSV (.csv) sur le site de Statistique Canada en cliquant sur le bouton d’options de téléchargement.
* Les données actualisées sont disponibles à compter de 8 h 30 le jour de la diffusion.
* Les utilisateurs reçoivent toutes les données et les métadonnées pertinentes.

# Renseignements généraux

* Les fichiers téléchargeables sont unilingues; il existe une version française et une version anglaise de chaque tableau.
* Les numéros des tableaux CANSIM ont été remplacés par des codes d’identification numérique du produit, ou NIP. Chaque tableau a un NIP unique.
* Les fichiers en anglais sont en format CSV et utilisent des virgules comme séparateurs. Les fichiers en français sont eux aussi en format CSV, mais utilisent des points-virgules comme séparateurs, car le français réserve la virgule (,) à la séparation des décimales, contrairement à l’anglais qui utilise le point (.).
* Les données sont groupées dans un dossier .zip qui contient deux fichiers .csv : un fichier de données qui contient à la fois les données et les renseignements textuels (colonne de titres), et un fichier avec les métadonnées correspondantes. Les utilisateurs obtiennent les deux fichiers lorsqu’ils téléchargent le dossier.
* Le dossier .zip porte un titre sous le format « NIP-eng.zip » en anglais et « NIP-fra.zip » en français. Les fichiers de données et de métadonnées portent des titres sous le format « NIP.csv » et « NIP\_Metadata.csv » en anglais comme en français.
* Certains renseignements (nom des dimensions, nom des membres) figurent à la fois dans le fichier des données et dans le fichier des métadonnées. Ce dédoublement a pour but d’aider l’utilisateur expérimenté qui a besoin de classer et de filtrer les données, tout en permettant à l’utilisateur débutant de comprendre les renseignements présentés en lisant les descriptions de base.

# Fichier de données

* Un tableau de données de Statistique Canada contient entre 1 et 10 dimensions (variables). Le cliché d’enregistrement standard du fichier de données de sortie .csv contient au minimum 14 champs et comporte toujours une dimension géographique. Voici la liste des champs, dont une description se trouve dans la section Cliché d’enregistrement du présent document.
	+ DATE\_RÉF
	+ GÉO
	+ IDU DES LGD
	+ UDM
	+ ID\_UDM
	+ FACTEUR\_SCALAIRE
	+ ID\_SCALAIRE
	+ VECTEUR
	+ COORDONNÉE
	+ VALEUR
	+ ÉTAT
	+ SIGNE
	+ TERMINÉ
	+ DÉCIMALES
* Le nombre de champs dans le fichier des données de sortie varie selon la complexité du tableau. Par exemple, un tableau à six dimensions comporte au moins quatre champs de plus dans le fichier de sortie qu’un tableau à deux dimensions.
* L'ordre de tri dans les fichiers de données a été modifié relativement aux fichiers csv précédentes. Les données seront maintenant triées par ref\_date en ordre croissant.
* Pour les points de données qui doivent être représentés par des chiffres avec des décimales, la décimale est appliquée à la valeur dans le fichier des données. Cependant, un champ de précision décimale supplémentaire est également compris dans le fichier afin d’indiquer explicitement la précision décimale de chaque point de données.
* Le champ de description du facteur scalaire et le champ d’identification scalaire sont jumelés et sont systématiquement inclus dans le fichier de données de sortie.
* Le champ de description de l’unité de mesure et le champ d’identification de l’unité de mesure sont jumelés et sont systématiquement inclus dans le fichier de données de sortie.
* Lorsque des signes (F et X) remplacent les données sur le Web, ces mêmes signes figurent dans les champs d’état désignés dans le fichier téléchargeable. Quand de tels signes figurent dans le champ d’état, le champ de valeur correspondant demeure vide.

##

## Cliché d’enregistrement – fichier de données

|  |  |
| --- | --- |
| Date\_réf | La période de référence de la série diffusée. Les périodes de référence couvertes (2011/2012) seront affichées dans le même format que sur le site Web. |
| Nom de la dimension | Nom de la dimension. Un tableau de données peut comporter jusqu’à 10 dimensions.(p. ex. Géographie) |
| IDU des LGD | **I**dentificateur **u**nique des **l**imites **g**éographiques à **d**iffuser – IDU des LGD.Code alphanumérique composé de quatre éléments. Entre 10 et 20 caractères. Les 9 premiers caractères sont d’une composition et d’une longueur fixe.Année (4) + type (1) + schéma (4) + **identificateur géographique unique (2-11)**:AAAA T SSSS **GGGGGGGGGGG**  |
| Unité de mesure | Unité de mesure appliquée à un membre, exprimée en texte. Un tableau peut comporter plusieurs unités de mesure. Voir l’annexe B.(p. ex. acres, hectares) |
| Identificateur de l’unité de mesure | Code de référence unique associé à une certaine unité de mesure. Voir l’annexe B.(p. ex. 28 = acres) |
| Facteur scalaire | Facteur scalaire associé à une série de données, exprimé en texte. Un tableau peut comporter plusieurs facteurs scalaires. Voir l’annexe C. (p. ex. centaines) |
| ID\_scalaire | Code de référence alphanumérique unique associé à un facteur scalaire. Voir l’annexe C.(p. ex. 2 = centaines) |
| Vecteur | Identificateur unique de la série chronologique à code de référence d’une longueur variable, consistant en la lettre V suivie de jusqu’à 10 chiffres.(p. ex. V1234567890, V1, etc.) |
| Coordonnée | Concaténation des valeurs d’identification des membres de chaque dimension. Une seule valeur par dimension.Maximum de 10 dimensions.(p. ex. 1.1.1.36.1) |
| Valeur | Valeur du point de données (la décimale est appliquée à la valeur, s’il y a lieu).(p. ex. 12397,13) |
| État | Montre divers états d’une valeur de données à l’aide de signes. Ces signes sont décrits dans la légende des signes et dans les notes du fichier de métadonnées. Certains signes accompagnent une valeur de données tandis que d’autres remplacent une valeur de données. P. ex. – A, B, C, D, E, F,.., X, 0s<http://www.statcan.gc.ca/fra/concepts/definitions/guide-signes>  |
| Signe | Un signe accompagne les valeurs de données et distingue les points de données préliminaires (*p*) des points de données révisés (*r*).  |
| Terminé (s’il y a lieu) | Décrit une valeur de données ayant été terminée (n’est plus mise à jour) par Statistique Canada. Un point de données terminé est symbolisé par la lettre « t ». |
| Décimales | Ce champ affiche la précision décimale pour une valeur donnée. |

# Fichier de métadonnées

* Si un fichier est archivé, cela est indiqué dans le fichier des métadonnées. Les options dans ce champ sont les suivantes :
* ARCHIVÉ – un cube qui est disponible au public mais n'étant plus mis à jour
* ACTIF – un cube qui est disponible au public et qui est toujours mise a jour
* Une légende complète des signes se trouve dans le fichier des métadonnées. Elle comprend même les signes qui ne figurent pas dans le tableau en question.
* Les signes A à D sur la qualité des données sont décrits dans une note au bas du fichier des métadonnées.
* Les notes et leur numéro de référence unique figurent dans le fichier de métadonnées.
* Les notes peuvent être appliquées au niveau du tableau, de la dimension et du membre.
* Si un tableau est corrigé, la correction est documentée dans le fichier de métadonnées sous trois champs : identification de la correction, date de la correction et note sur la correction.

## Cliché d’enregistrement – fichier de métadonnées

\*Veuillez noter que le terme « cube » est interchangeable avec le terme « tableau ».

|  |  |
| --- | --- |
| Titre du cube | Le titre du tableau. Les fichiers de sortie sont unilingues et porteront donc soit le titre en anglais, soit le titre en français. |
| Numéro d’identification du produit (PID) | Le code d’identification unique du produit à 8 chiffres pour ce tableau. |
| Numéro d’identification de CANSIM  | Le numéro d’identification que portait auparavant le tableau dans CANSIM (le cas échéant). |
| URL | L’URL de l’affichage représentatif (par défaut) d’un tableau de données. |
| Notes sur le cube | Chaque note porte un numéro unique. Ce champ indique quelles notes s’appliquent au tableau tout entier.  |
| État d’archive | Indique si le tableau porte l’état « Actif » ou « Archivé ». Les tableaux archivés ne sont pas tenus à jour. |
| Fréquence | Fréquence du tableau.(p. ex. : annuelle)Voir l’annexe A. |
| Début de la période de référence | Début de la période de référence du tableau. |
| Fin de la période de référence | Fin de la période de référence du tableau. |
| Nombre total de dimensions | Le nombre total de dimensions que comporte le tableau. |
| Nom de la dimension | Le nom de la dimension dans un tableau. Un tableau peut comporter jusqu’à 10 dimensions.(p. ex. Géographie) |
| Identificateur de la dimension | Le code de référence associé à une dimension dans un tableau. Un code de référence unique est associé à chaque dimension d’un tableau. |
| Notes sur la dimension | Chaque note porte un numéro unique. Ce champ indique quelles notes s’appliquent à une certaine dimension.  |
| Définition de la dimension | Champ laissé en réserve – sera développé plus tard |
| Nom du membre | Description textuelle des membres d’une dimension.(p. ex. Nouvelle-Écosse, Ontario [membres de la dimension Géographie]) |
| Identificateur de membre | Code attribué au membre d’une dimension. Chaque membre d’une dimension porte un identificateur unique. Ces identificateurs sont utilisés pour créer le champ Coordonnée dans le fichier de données. (Voir champ « Coordonnée » dans le cliché d’enregistrement.) |
| Classification (s’il y a lieu) | Code de classification pour un membre.(p. ex. SCIAN 1997)<https://www.statcan.gc.ca/fra/concepts/index> |
| Identificateur du membre parent | Code utilisé pour signifier la relation hiérarchique entre les membres d’une dimension.(p. ex. le membre Ontario (5) est subordonné au membre Canada (1) dans la dimension Géographie) |
| Terminé | Indique si un membre a été terminé, c’est-à-dire qu’il n’est plus tenu à jour. |
| Notes des membres | Chaque note porte un numéro unique. Ce champ indique quelles notes sont appliquées à chaque membre.  |
| Définition des membres | [Champ laissé en réserve – sera développé plus tard.] |
| Légende des signes | La légende des signes décrit les divers signes qui peuvent figurer dans un tableau. Ce champ constitue une liste complète de tous les signes possibles, y compris ceux qui ne figurent pas dans le tableau en question.<http://www.statcan.gc.ca/fra/concepts/definitions/guide-signes>  |
| Code de l’enquête | Le code unique d’un programme ou d’une enquête dont les données du tableau proviennent. Les données de chaque tableau peuvent provenir d’un seul programme ou enquête ou de plusieurs. |
| Nom de l’enquête | Le nom du ou des programmes et enquêtes. Les données de chaque tableau peuvent provenir d’un seul programme ou enquête ou de plusieurs. |
| Code de sujet | L’identificateur unique à deux chiffres du ou des sujets auxquels le tableau est associé. Le code peut avoir de deux à six chiffres selon l’étiquette du tableau dans la hiérarchie des sujets. |
| Nom de sujet | Le texte descriptif du ou des sujets auxquels un tableau est associé. Le texte explique la relation hiérarchique entre les sujets, s’il y a lieu.(p. ex. Santé/diabète) |
| Identificateur de la note | Le code associé à une certaine note dans un tableau. |
| Note | La note textuelle réelle qui peut comporter des renseignements au niveau du tableau, de la dimension et des membres. Ces notes sont liées au moyen des champs Notes sur le tableau, Notes sur les dimensions et Notes sur les membres. |
| Définitions | Champ laissé en réserve – sera développé plus tard. |
| Identificateur de la correction | Le code associé à une correction. |
| Date de correction | Date de la correction. |
| Note de correction | La description d’une correction apportée à un tableau.  |

# Annexes

## Annexe A – Fréquence

Les différentes fréquences et leurs codes correspondents sont :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Anglais** | **Français** |
| **CODE** | **FREQUENCY** | **FRÉQUENCE** |
| 1 | Daily | Quotidien |
| 2 | Weekly | Hebdomadaire |
| 4 | Every 2 weeks | Aux 2 semaines |
| 6 | Monthly | Mensuel |
| 7 | Every 2 months | Aux 2 mois |
| 9 | Quarterly | Trimestriel |
| 11 | Semi-annual | Semi-annuel |
| 12 | Annual | Annuel |
| 13 | Every 2 years | Aux 2 ans |
| 14 | Every 3 years | Aux 3 ans |
| 15 | Every 4 years | Aux 4 ans |
| 16 | Every 5 years | Aux 5 ans |
| 17 | Every 10 years | Aux 10 ans |
| 18 | Occasional | Occasionnel |
| 19 | Occasional Quarterly | Occasionnel trimestriel |
| 20 | Occasional Monthly | Occasionnel mensuel |
| 21 | Occasional Daily | Occasionnel quotidien |

## Annexe B- Unités de Mesure

Les différentes unités de mesure et leurs codes correspondents sont :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Anglais** | **Français** |
| **CODE** | **UNIT OF MEASURE** | **UNITÉ DE MESURE** |
| 1 | 1981=100 | 1981=100 |
| 2 | 198203=100 | 198203=100 |
| 3 | 1986=100 | 1986=100 |
| 4 | 198812=100 | 198812=100 |
| 5 | 1992 constant dollars | Dollars constants de 1992 |
| 6 | 1992 constant dollars per square kilometre | Dollars constants de 1992 par kilomètre carré |
| 7 | 1992=100 | 1992=100 |
| 8 | 199412=100 | 199412=100 |
| 9 | 1996=100 | 1996=100 |
| 10 | 199712=100 | 199712=100 |
| 11 | 1997=100 | 1997=100 |
| 12 | 1999=100 | 1999=100 |
| 13 | 2000=100 | 2000=100 |
| 14 | 2002 constant dollars | Dollars constants de 2002 |
| 15 | 2002/2003 constant dollars | Dollars constants de 2002-2003 |
| 16 | 200212=100 | 200212=100 |
| 17 | 2002=100 | 2002=100 |
| 18 | 2007 constant dollars | Dollars constants de 2007 |
| 19 | 200704=100 | 200704=100 |
| 20 | 2007=100 | 2007=100 |
| 21 | 2010=100 | 2010=100 |
| 22 | 201104=100 | 201104=100 |
| 23 | 2012 constant dollars | Dollars constants de 2012 |
| 24 | 2012/01=100 | 2012/01=100 |
| 25 | 2013=100 | 2013=100 |
| 26 | Access lines | Lignes d'accès |
| 27 | Accidents | Accidents |
| 28 | Acres | Acres |
| 29 | Age-sex-standardized rate per 100,000 population | Taux normalisé selon l'âge et le sexe pour 100 000 personnes |
| 30 | Age-standardized rate per 100,000 population | Taux normalisé selon l'âge pour 100 000 personnes |
| 31 | Agreements | Conventions |
| 32 | Average hours per day | Moyenne des heures par jour |
| 33 | Bankruptcies | Faillites |
| 34 | Barrels | Barils |
| 35 | Barrels per day | Barils par jour |
| 36 | Benefit periods | Périodes de prestations |
| 37 | Birds | Oiseaux |
| 38 | Births | Naissances |
| 39 | Blocks | Blocs |
| 40 | Board feet | Pied planche |
| 41 | Bricks | Briques |
| 42 | Bushels | Boisseaux |
| 43 | Bushels per acre | Boisseaux par acre |
| 44 | Businesses | Entreprises |
| 45 | Calves | Veaux |
| 46 | Canada = 100 | Canada = 100 |
| 47 | Canadian dollars | Dollars canadiens |
| 48 | Canadian dollars per hundredweight | Dollars canadiens par poids de cent livres |
| 49 | Canadian dollars per unit of foreign currency | Dollars canadiens par unité de devise étrangère |
| 50 | Carriers | Transporteurs |
| 51 | Cars | Wagons |
| 52 | Cassettes | Cassettes |
| 53 | Cattle | Bovins |
| 54 | Cent/dozen | Cent/douzaine |
| 55 | Cents | Cents |
| 56 | Cents per cubic metre | Cents par mètre cube |
| 57 | Cents per litre | Cents par litre |
| 58 | Cents per pound | Cents par livre |
| 59 | Cents per pound of butter fat | Cents par livre de gras de beurre |
| 60 | Chained (2002) dollars | Dollars enchaînés (2002) |
| 61 | Chained (2002) dollars per hour | Dollars enchaînés (2002) par heure |
| 62 | Chained (2007) dollars in thousands | Dollars enchaînés (2007) en milliers |
| 63 | Chained (2007) dollars per hour | Dollars enchaînés (2007) par heure |
| 64 | Chicks | Poussins |
| 65 | Children | Enfants |
| 66 | Cigarettes | Cigarettes |
| 67 | Cigars | Cigars |
| 68 | Claims | Demandes |
| 69 | Corporations | Corporations |
| 70 | Corporations | Sociétés |
| 71 | Crude rate per 100,000 population | Taux brut pour 100 000 personnes |
| 72 | Cubic metres | Mètres cubes |
| 73 | Cubic metres dry | Mètres cubes sec |
| 74 | Cubic yards | Verges cubes |
| 75 | Current dollars | Dollars courants |
| 76 | Customers | Clients |
| 77 | Days | Jours |
| 78 | Degrees Celsius | Degrés Celsius |
| 79 | Discs | Disques |
| 80 | Dollar per 100 pound | Dollar par 100 livre |
| 81 | Dollars | Dollars |
| 82 | Dollars per 1.81 kilograms | Dollars par 1,81 kilogrammes |
| 83 | Dollars per 10 kilograms | Dollars par 10 kilogrammes |
| 84 | Dollars per 10 litres | Dollars par 10 litres |
| 85 | Dollars per 10 x 400 grams | Dollars par 10 x 400 grammes |
| 86 | Dollars per 10,000 feet | Dollars par 10 000 pieds |
| 87 | Dollars per 15 kilograms | Dollars par 15 kilogrammes |
| 88 | Dollars per 2 kilograms | Dollars par 2 kilogrammes |
| 89 | Dollars per 2.5 kilograms | Dollars par 2,5 kilogrammes |
| 90 | Dollars per 20 kilograms | Dollars par 20 kilogrammes |
| 91 | Dollars per 20 litres | Dollars par 20 litres |
| 92 | Dollars per 205 litres | Dollars par 205 litres |
| 93 | Dollars per 22.7 litres | Dollars par 22,7 litres |
| 94 | Dollars per 25 kilograms | Dollars par 25 kilogrammes |
| 95 | Dollars per 3 kilograms | Dollars par 3 kilogrammes |
| 96 | Dollars per 3.3 litres | Dollars par 3,3 litres |
| 97 | Dollars per 4 litres | Dollars par 4 litres |
| 98 | Dollars per 4.45 litres | Dollars par 4,45 litres |
| 99 | Dollars per 5 litres | Dollars par 5 litres |
| 100 | Dollars per 8 litres | Dollars par 8 litres |
| 101 | Dollars per 9 litres | Dollars par 9 litres |
| 102 | Dollars per 9,000 feet | Dollars par 9 000 pieds |
| 103 | Dollars per 9.5 litres | Dollars par 9,5 litres |
| 104 | Dollars per bushel | Dollars par boisseaux |
| 105 | Dollars per carton | Dollars par carton |
| 106 | Dollars per dozen | Dollars par douzaine |
| 107 | Dollars per hour | Dollars par heure |
| 108 | Dollars per hundredweight | Dollars par quintal |
| 109 | Dollars per hundredweight | Dollars par poids de cent douze livres |
| 110 | Dollars per hundredweight | Dollars par poids de cent livres |
| 111 | Dollars per hundredweight | Dollars par quintaux |
| 112 | Dollars per hundredweight of milk | Dollars par poids de cent douze livres de lait |
| 113 | Dollars per kilogram | Dollars par kilogramme |
| 114 | Dollars per kilolitre | Dollars par kilolitre |
| 115 | Dollars per kilometre | Dollars par kilomètre |
| 116 | Dollars per litre | Dollars par litre |
| 117 | Dollars per metric tonne | Dollars par tonne métrique |
| 118 | Dollars per person | Dollars par personne |
| 119 | Dollars per pound | Dollars par livre |
| 120 | Dollars per ton | Dollars par tonne |
| 121 | Dollars per tonne | Dollars par tonne métrique |
| 122 | Dollars per tonnes | Dollars par tonnes métriques |
| 123 | Dollars per unit of real GDP | Dollars par unité de PIB réel |
| 124 | Dollars, 1972=100 | Dollars, 1972=100 |
| 125 | Dollars, 1981=100 | Dollars, 1981=100 |
| 126 | Dollars, 1982=100 | Dollars, 1982=100 |
| 127 | Dollars, 1986=100 | Dollars, 1986=100 |
| 128 | Dollars, 1992 | Dollars, 1992 |
| 129 | Dozens | Douzaines |
| 130 | Dozens per person, per year | Douzaines par personne, par année |
| 131 | Duration | Durée |
| 132 | Eggs | Oeufs |
| 133 | Employees | Employés |
| 134 | Employees | Travailleurs |
| 135 | Enterprises | Entreprises |
| 136 | Establishments | Établissements |
| 137 | Evenings | Soirées |
| 138 | Families | Familles |
| 139 | Firms | Entreprises |
| 140 | Foreign-born persons | Personnes nées à l'étranger |
| 141 | Full-time equivalent | Équivalence temps plein |
| 142 | Gallons | Gallons |
| 143 | Gigajoules | Gigajoules |
| 144 | Gigajoules per thousand current dollars of production | Gigajoules par millier de dollars courants de production |
| 145 | Gigalitres | Gigalitres |
| 146 | Gigawatt hours | Gigawatt-heures |
| 147 | Grams | Grammes |
| 148 | Head | Tête |
| 149 | Hectares | Hectares |
| 150 | High 95% confidence interval | Limite supérieure de l'intervalle de confiance de 95 % |
| 151 | Hogs | Porcs |
| 152 | Hours | Heures |
| 153 | Hours in thousands | Heures en milliers |
| 154 | Households | Ménages |
| 155 | Hundredweight | Poids de cent douze livres |
| 156 | Hundredweight | Poids de cent livres |
| 157 | Hundredweight | Quintaux |
| 158 | Hundredweight per acre | Quintaux par acre |
| 159 | Hundredweight per harvested acres | Quintaux à l'acre récolté |
| 160 | Index | Indice |
| 161 | Index, 1926=100 | Indice, 1926=100 |
| 162 | Index, 1948=100/1968=100 | Indices, 1948=100/1968=100 |
| 163 | Index, 1961=100 | Indice, 1961=100 |
| 164 | Index, 1967=100 | Indice, 1967=100 |
| 165 | Index, 1971=100 | Indice, 1971=100 |
| 166 | Index, 1972=100 | Indice, 1972=100 |
| 167 | Index, 1975=1000 | Indice, 1975=1000 |
| 168 | Index, 1977=100 | Indice, 1977=100 |
| 169 | Index, 1981=100 | Indice, 1981=100 |
| 170 | Index, 1982-84=100 | Indice, 1982-84=100 |
| 171 | Index, 1986=100 | Indice, 1986=100 |
| 172 | Index, 1990=100 | Indice, 1990=100 |
| 173 | Index, 1992=100 | Indice, 1992=100 |
| 174 | Index, 199712=100 | Indice, 199712=100 |
| 175 | Index, 1997=100 | Indice, 1997=100 |
| 176 | Index, 2000=1000 | Indice, 2000=1000 |
| 177 | Index, 2001=100 | Indice, 2001=100 |
| 178 | Index, 2002=100 | Indice, 2002=100 |
| 179 | Index, 2003=100 | Indice, 2003=100 |
| 180 | Index, 2006=100 | Indice, 2006=100 |
| 181 | Index, 2007=100 | Indice, 2007=100 |
| 182 | Index, 2008=100 | Indice, 2008=100 |
| 183 | Index, 2009=100 | Indice, 2009=100 |
| 184 | Index, 2010=100 | Indice, 2010=100 |
| 185 | Index, 2011=100 | Indice, 2011=100 |
| 186 | Index, 2013=100 | Indice, 2013=100 |
| 187 | Index, 82-90=100 | Indice, 82-90=100 |
| 188 | Index, combined city average=100 | Indice, moyenne des villes combinées=100 |
| 189 | Index,1992=100 | Indice, 1992=100 |
| 190 | Jobs | Emplois |
| 191 | Kilocalories | Kilocalories |
| 192 | Kilograms | Kilogrammes |
| 193 | Kilograms per hectare | Kilogrammes par hectare |
| 194 | Kilograms per person, per year | Kilogrammes par personne, par année |
| 195 | Kilolitres | Kilolitres |
| 196 | Kilometres | Kilomètres |
| 197 | Kilometres per hour | Kilomètres par heure |
| 198 | Kilotonnes | Kilotonnes |
| 199 | Kilowatt-hours | Kilowattheures |
| 200 | Kilowatts | Kilowatts |
| 201 | Layers | Pondeuses |
| 202 | Lines | Lignes |
| 203 | Litres | Litres |
| 204 | Litres absolute alcohol | Litres d'alcool absolu |
| 205 | Litres per person, per year | Litres par personne, par année |
| 206 | Low 95% confidence interval | Limite inférieure de l'intervalle de confiance de 95 % |
| 207 | Mean number | Nombre moyen |
| 208 | Megalitres | Mégalitres |
| 209 | Megatonnes | Mégatonnes |
| 210 | Megawatt hours | Mégawatt heures |
| 211 | Message | Appel |
| 212 | Metric bundles | Paquets métriques |
| 213 | Metric rolls | Rouleaux métriques |
| 214 | Metric tonnes | Tonnes métriques |
| 215 | Metric units | Unités métriques |
| 216 | Micrograms | Microgrammes |
| 217 | Milligrams | Milligrammes |
| 218 | Millimetres | Millimètres |
| 219 | Minutes | Minutes |
| 220 | Months | Mois |
| 221 | Month/day | Mois/jour |
| 222 | National currency per Canadian dollar | Monnaie nationale par dollar canadien |
| 223 | Number | Nombre |
| 224 | Niacin equivalent | Équivalent en niacine |
| 225 | Nights | Nuitées |
| 226 | Number in thousands | Nombre en milliers |
| 227 | Number of farms reporting | Nombre de fermes déclarantes |
| 228 | Number of visits | Nombre de visites |
| 229 | Number per square kilometre | Nombre par kilomètre carré |
| 230 | Other British- and foreign-born persons | Personnes nées dans un autre pays britannique et à l'étranger |
| 231 | Other British-born persons | Personnes nées dans un autre pays britannique |
| 232 | Oven-dry metric tonnes | Tonnes métriques séchées au four |
| 233 | Pairs | Paires |
| 234 | Passenger-kilometres | Passagers-kilomètres |
| 235 | Passenger-kilometres | Voyageur-kilomètres |
| 236 | Passengers | Passagers |
| 237 | Passengers | Voyageurs |
| 238 | Passengers-miles | Voyageurs-mille |
| 239 | Percent | Pourcent |
| 240 | Percent change (1986=100) | Variation en pourcentage (1986=100) |
| 241 | Percent change (1992=100) | Variation en pourcentage (1992=100) |
| 242 | Percentage | Pourcentage |
| 243 | Percentage of gross domestic income | Pourcentage du revenu intérieur brut |
| 244 | Percentage of gross domestic product | Pourcentage du produit intérieur brut |
| 245 | Percentage of households | Pourcentage des ménages |
| 246 | Percentage share | Part en pourcentage |
| 247 | Person-trips | Voyages-personnes |
| 248 | Person-visits | Visites-personnes |
| 249 | Persons | Personnes |
| 250 | Petajoules | Pétajoules |
| 251 | Point | Point |
| 252 | Policies | Polices |
| 253 | Poults | Dindonneau |
| 254 | Pounds | Livres |
| 255 | Pounds of milk | Livres de lait |
| 256 | Pounds per acre | Livres par acre |
| 257 | Rate | Taux |
| 258 | Rate per 1,000 births | Taux pour 1 000 naissances |
| 259 | Rate per 1,000 legally married females | Taux pour 1 000 femmes mariées légalement |
| 260 | Rate per 1,000 legally married males | Taux pour 1 000 hommes mariés légalement |
| 261 | Rate per 1,000 live births | Taux pour 1 000 naissances vivantes |
| 262 | Rate per 1,000 males | Taux pour 1 000 hommes |
| 263 | Rate per 1,000 marriages | Taux pour 1 000 mariages |
| 264 | Rate per 1,000 total births | Taux pour 1 000 naissances totales |
| 265 | Rate per 100,000 population | Taux pour 100 000 personnes |
| 266 | Rates per 1,000 females | Taux pour 1 000 femmes |
| 267 | Rates per 1,000 population | Taux pour 1 000 personnes |
| 268 | Rates per 1,000 unmarried females | Taux pour 1 000 femmes non mariées |
| 269 | Rates per 1,000 unmarried males | Taux pour 1 000 hommes non mariés |
| 270 | Ratio | Rapport |
| 271 | Ratio | Ratio |
| 272 | Ratio | Taux |
| 273 | Records | Disques |
| 274 | Retinol equivalent | Équivalent rétinol |
| 275 | Seat-kilometres | Sièges-kilomètres |
| 276 | Shares | Actions |
| 277 | Shares | Parts |
| 278 | Shelters | Refuges |
| 279 | Square feet | Pieds carrés |
| 280 | Square kilometres | Kilomètres carrés |
| 281 | Square metres | Mètres carrés |
| 282 | Tapes | Rubans |
| 283 | Terajoules | Térajoules |
| 284 | Thousands of dollars | Milliers de dollars |
| 285 | Tonne-kilometres | Tonne-kilomètres |
| 286 | Tonne-miles | Tonne-mille |
| 287 | Tonnes | Tonnes |
| 288 | Tonnes | Tonnes métriques |
| 289 | Tonnes of oil equivalent | Équivalent des tonnes du pétrole |
| 290 | Tonnes per thousand current dollars of production | Tonnes par millier de dollars courants de production |
| 291 | Tons | Tonnes |
| 292 | Tons | Tonnes impériales |
| 293 | Tons per acre | Tonnes par acre |
| 294 | Troy ounces | Onces troy |
| 295 | Twenty foot equivalent units | Unités équivalentes à vingt pieds |
| 296 | US dollars per unit of real GDP | Dollars américains par unité de PIB réel |
| 297 | United States Dollars | Dollars des États-Unis |
| 298 | United States dollars | Dollars des États-Unis |
| 299 | United States dollars per Canadian dollar | Dollars États-Unis par dollar canadien |
| 300 | Units | Unités |
| 301 | Vehicle-kilometres | Véhicule-kilomètres |
| 302 | Vehicles | Véhicules |
| 303 | Weeks | Semaines |
| 304 | Weights | Pondérations |
| 305 | Weights, 1986=100 | Pondérations, 1986=100 |
| 306 | Weights, 1997=100 | Pondérations, 1997=100 |
| 307 | Women | Femmes |
| 308 | Years | Années |
| 309 | Dollars, 2002 | Dollars, 2002 |
| 310 | Micrograms per litre (µg/L) | Microgrammes par litre (µg/L) |
| 311 | Minutes per day | Minutes par jour |
| 312 | Nanograms per millilitre (ng/mL) | Nanogrammes par millilitre (ng/mL) |
| 313 | Nanomoles per litre (nmol/L) | Nanomoles par litre (nmol/L) |
| 314 | 2013 constant dollars | Dollars constants de 2013 |
| 315 | Dollars per head | Dollars par pomme |
| 316 | Quarts | Pintes |
| 317 | Dollars per thousand cubic metres | Dollars par millier de mètres cubes |
| 318 | Litres per person per day | Litres par personne par jour |
| 319 | Twenty feet equivalent units | Unités équivalent à vingt pieds |
| 320 | Gigajoules per thousand cubic metres | Gigajoules par millier de mètres cubes |
| 321 | 2007 chained dollars | Dollars enchaînés 2007 |
| 322 | 2014 constant dollars | Dollars constants de 2014 |
| 323 | Cubic kilometres | Kilomètres cube |
| 324 | 2015=100 | 2015=100 |
| 325 | Weight in carats | Poids en carats |
| 326 | Number of gross | Nombre en grosses |
| 327 | Volume in hectolitres | Volume en hectolitres |
| 328 | Weight in kilograms of named substance | Poids en kilogrammes de la matière mentionnée |
| 329 | Weight in air dry kilograms | Poids en kilogrammes séchés à l'air |
| 330 | Volume in litres of pure alcohol | Volume en litres d'alcool pur |
| 331 | Volume in litres | Volume en litres |
| 332 | Area in square metres | Superficie en mètres carrés |
| 333 | Volume in cubic metres | Volume en mètres cubes |
| 334 | Length in metres | Longueurs en mètres |
| 335 | Megawatt-Hour | Mégawattheure |
| 336 | Number of packages | Nombre de paquets |
| 337 | Thousands of cubic metres | Milliers de mètres cubes |
| 338 | Weight in metric tonne | Poids en tonne métrique |
| 339 | Metric tonne air dry | Tonne métrique séchée à l'air |
| 340 | Number of dozens | Nombre de douzaines |
| 341 | Weight in grams | Poids en grammes |
| 342 | Weight in kilograms | Poids en kilogrammes |
| 343 | Blank | Blanc |
| 344 | Number of pairs | Nombre de paires |
| 345 | 2015 constant dollars | Dollars constants de 2015 |
| 346 | 2014=100 | 2014=100 |
| 347 | Index, 201612=100 | Indice, 201612=100 |
| 348 | Index, 2012=100 | Indice, 2012=100 |
| 349 | Available seat-kilometres | Sièges-kilomètres disponibles |
| 888 | Null | Nul |

## Annexe C– Facteur Scalaire

Les différents facteurs scalaires et leurs codes correspondents sont :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Anglais** | **Français** |
| **CODE** | **SCALAR FACTOR** | **FACTEUR SCALAIRE** |
| 0 | units | unités |
| 1 | tens | dizaines |
| 2 | hundreds | centaines |
| 3 | thousands | milliers |
| 4 | tens of thousands | dizaines de milliers |
| 5 | hundreds of thousands | centaines de milliers |
| 6 | millions | millions |
| 7 | tens of millions | dizaines de millions |
| 8 | hundreds of millions | centaines de millions |
| 9 | billions | milliards |